

Questions



de patrimoine

Le bulletin de la Fondation
du patrimoine ontarien
www.heritagefdn.on.ca

Volume 1 numéro 3 2003

Une plaque provinciale pour fêter le centenaire de l'hôtel King Edward

UNE PLAQUE PROVINCIALE COMMÉMORANT LE CENTENAIRE DE L'HÔTEL KING EDWARD A ÉTÉ DÉVOILÉE À TORONTO, LE 8 MAI 2003, PAR LE PRÉSIDENT DE LA FONDATION DU PATRIMOINE ONTARIEN, ALLAN GOTLIEB, PAR LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DU ROYAL MÉRIDIEN KING EDWARD, TONY COUSENS, ET PAR D'AUTRES PERSONNALITÉS.



Photo : Ernest Doroszk

Étaient présents, de gauche à droite, au dévoilement d'une plaque provinciale, lors de la célébration du centenaire de l'hôtel King Edward, l'un des grands hôtels de Toronto : le batteur de Fort York, Ned Gallagher; le président de la Fondation, Allan Gotlieb; le directeur général du Royal Méridien King Edward, Tony Cousens; la sous-ministre de la Culture, Terry Smith; la conseillère municipale de Toronto, Pam McConnell; et la sous-ministre adjointe du Tourisme, Jean Lam.

« Les plaques provinciales retracent l'histoire d'endroits et d'événements exceptionnels du passé de l'Ontario pour la joie des générations actuelles et futures », a déclaré M. Gotlieb. « L'hôtel King Edward fait partie de ces endroits d'exception. »

La plaque de la Fondation du patrimoine ontarien rend hommage aux contributions de l'hôtel au paysage culturel et historique de Toronto.

Dès son ouverture en 1903, le « King Eddy » fut immédiatement adopté par la ville. L'immeuble ignifugé de huit étages – conçu par l'architecte de Chicago Henry Ives Cobb et par l'architecte de Toronto E.J. Lennox – proposait son luxe et ses services dans un cadre spectaculaire. Une tour de 18 étages, avec sa salle de bal Crystal au dernier étage, fut ajoutée en 1920-1921.

Pour son centième anniversaire, l'hôtel King Edward reste un endroit animé et élégant pour les visiteurs locaux et internationaux. Pour de plus amples renseignements sur les manifestations à l'occasion de l'anniversaire de l'hôtel, visiter le site www.lemeridien-kingedward.com/anniversary.

(suite des dévoilements de plaque en page 4)

Assurer l'avenir de notre passé

Grâce à son programme des Jeunes leaders du patrimoine, la Fondation du patrimoine ontarien donne aux jeunes de la province la possibilité de voir reconnus les efforts qu'ils déploient pour maintenir notre passé en vie. Ces jeunes se passionnent pour le patrimoine ontarien et souhaitent connaître et célébrer nos trésors naturels, culturels et architecturaux.

Ce programme a été lancé en 2000, avec le généreux soutien de la London Life, Compagnie d'Assurance-Vie. À ce jour, plus de 1 900 jeunes ont été désignés Jeunes leaders du patrimoine. En 2002, la Fondation a rendu hommage à 593 récipiendaires.



Les élèves de la Georgina Island Day School montrent leurs épinglettes du programme Jeunes leaders du patrimoine et leur diplôme collectif remis par le chef William McCue des Chippewas de Georgina Island; et Jan Gray, directrice, Commercialisation, communications et développement commercial, Fondation du patrimoine ontarien.

(suite page 10)

DANS CE NUMÉRO

Nouveau directeur général
Portes ouvertes Ontario 2003
Récipiendaires 2002 – PRAPC
Hommage aux Jeunes leaders
du patrimoine

Publié en français et en anglais, *Questions de patrimoine* est envoyé à environ 8 000 adresses en Ontario. Par ailleurs, 3 000 copies supplémentaires sont distribuées dans les propriétés de la Fondation et lors d'événements spéciaux.

Voici les tarifs publicitaires :

Carte d'affaires :	75 \$
Quart de page :	175 \$
Demi-page :	400 \$
Page entière :	775 \$

Pour de plus amples renseignements :

Fondation du patrimoine ontarien
10, rue Adelaide Est, bureau 302
Toronto (Ontario) M5C 1J3
Téléphone : 416 325-5015
Télécopieur : 416 314-0744
Courriel : marketing@heritagefdn.on.ca
Site Web : www.heritagefdn.on.ca

© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 2003, © Fondation du patrimoine ontarien, 2003. Photos © Fondation du patrimoine ontarien, 2003, à moins d'indication contraire. Réalisé par la Fondation du patrimoine ontarien (un organisme relevant du ministère de la Culture de l'Ontario).

♻ Cette publication est imprimée sur du papier recyclé avec des encres à base d'huile végétale. Aidez-nous à protéger l'environnement en partageant cette publication ou en la recyclant une fois que vous l'aurez lue.

Also available in English

Toute annonce ou tout encart dans la présente publication ne signifie pas automatiquement que la province de l'Ontario appuie les sociétés, les produits ou les services en question. La Fondation du patrimoine ontarien et le ministère de la Culture de l'Ontario ne sont pas responsables des erreurs, omissions ou représentations fallacieuses figurant dans toute annonce ou tout encart.

Entente de publication n° 1839330

SEO ISSN 1198-2454

09/03

Charles Hollenberg, 1930-2003



En avril, les membres du conseil d'administration et le personnel de la Fondation du patrimoine ontarien ont appris avec tristesse le décès du Dr Charles Hollenberg. Officier de l'Ordre du Canada, le Dr Hollenberg avait récemment quitté son poste de président d'Action Cancer Ontario, aboutissement d'une remarquable carrière médicale.

À la mort du Dr Hollenberg, les principaux journaux ont publié des articles nécrologiques détaillés. Ils ont retracé ses nombreuses réalisations dans le domaine médical et les nombreux titres et distinctions qu'il avait reçus. Ils firent état des citations de ses collègues relatives à sa brillante carrière de médecin, de chercheur et d'administrateur ainsi qu'à sa participation au groupe de travail chargé de concevoir le nouvel Institut de recherche sur le cancer de l'Ontario. Ils ont évoqué sa gentillesse, sa loyauté et son caractère chaleureux.

Nous avons eu la chance, en avril 1999, que le Dr Hollenberg soit nommé au conseil d'administration de la Fondation. En tant que président du Comité des programmes du patrimoine et en tant que membre du Comité exécutif, il a immédiatement mis au service de notre action son profond intérêt pour l'histoire et l'architecture.

Le Dr Hollenberg a fait preuve dans son travail à la Fondation d'un haut niveau d'énergie et d'enthousiasme. Les réunions étaient réglées comme une horloge. Ses recommandations étaient mesurées et anticipaient les résultats attendus. Il prenait ses décisions avec promptitude. Il accompagnait ses conseils d'un clin d'œil et d'un mot gentil.

Le Dr Hollenberg était un merveilleux ami de la Fondation du patrimoine ontarien. Il nous manque beaucoup et nous présentons nos condoléances à son épouse Mimi, à son fils Tony, aux autres membres de sa famille et à ses amis.

Rectification

Une erreur s'est glissée dans la légende de la photo de l'article sur « La chapelle Wolford célèbre son bicentenaire » dans le dernier numéro de *Questions de patrimoine* (Volume I, numéro 2, page 11). Il fallait lire :

À l'avant : Le pasteur Patrick Mitchell et Ann. G. Parker.

À l'arrière : Pamela Mitchell et Mary B. Fryer (à gauche).



Le patrimoine compte

Questions de patrimoine, bulletin officiel de la Fondation du patrimoine ontarien, est publié deux fois par an. Pour obtenir un abonnement gratuit, remplir le formulaire ci-dessous et l'adresser par courriel ou par télécopie à :

Fondation du patrimoine ontarien

10, rue Adelaide Est, bureau 302 Toronto (Ontario) M5C 1J3

Télécopieur : 416 314-0744 Courriel : marketing@heritagefdn.on.ca

Nom : _____

Organisme (le cas échéant) : _____

Adresse : _____ Appartement/Unité : _____

Ville : _____ Province : _____ Code postal : _____

Téléphone : _____ Télécopieur : _____

Courriel (le cas échéant) : _____

Découvrez l'histoire du chemin de fer clandestin de l'Ontario



Une plaque de la Fondation du patrimoine ontarien à St. Catharines commémore la vie de la célèbre conductrice du chemin de fer clandestin, Harriet Tubman.

Le chemin de fer clandestin n'était ni un chemin de fer, ni souterrain. C'était au contraire un réseau informel de trajets d'évasion, qui partait du Sud des États-Unis, s'étendait vers le Nord pour déboucher finalement au Canada. Le réseau du chemin de fer clandestin de l'Ontario comprend des musées, des églises et des centres culturels, chacun illustrant un aspect différent du rôle joué par les gens qui aidaient les réfugiés et les esclaves en fuite à gagner la liberté.

Le chemin de fer clandestin est né dès les années 1500, mais a joué son rôle le plus important entre 1830 et 1865. On utilisait des termes de chemin de fer pour tromper le public et les esclavagistes. Les « terminaux » et les « gares » désignaient des granges, des fermes, des caves et des greniers où se cachaient les fugitifs; les « conducteurs » étaient des guides qui conduisaient des charrettes, des chariots et des véhicules agricoles chargés de « marchandise » – les esclaves étaient cachés dans de faux compartiments. Dans les années 1840, de nombreux terminaux du chemin de fer clandestin avaient été implantés au Canada.

Le réseau du chemin de fer souterrain de l'Ontario compte plus de 30 sites historiques, dont certains ont été reconnus par la Fondation du patrimoine ontarien, au travers de son programme de plaques provinciales.

Certains sites du chemin de fer clandestin sont accessibles gratuitement pendant les manifestations communautaires des Journées portes

Grâce à une nouvelle initiative du tourisme patrimonial afro-canadien, les voyageurs peuvent redécouvrir les chemins et la quête des esclaves évadés qui fuyaient le long du chemin de fer clandestin vers le Canada.

Le chemin de fer

ouvertes Ontario 2003. Bertie Hall (Journées portes ouvertes de la région binationale de Niagara) et Murphy Orchards (Journées portes ouvertes de la région binationale de Niagara - New York) ouvrent leurs portes les 18 et 19 octobre. Le North American Black Historical Museum Complex and Nazrey A.M.E Church National Historic Site peut être visité lors des Journées portes ouvertes Amherstburg, le 4 octobre.

Pour préparer votre visite des sites historiques du chemin de fer clandestin de l'Ontario, visiter www.africanhertour.org ou appeler le (519) 354-7383. Pour des informations sur les Journées portes ouvertes Ontario, visiter le site www.doorsopenontario.on.ca ou appeler le 1 800 ONTARIO (668-2746).

Nouveau directeur général de la Fondation

Allan Gotlieb, président de la Fondation du patrimoine ontarien, est heureux d'annoncer la nomination de Richard Moorhouse au poste de directeur général de la Fondation. Marjorie Mercer, directrice générale de la Fondation pendant près de cinq ans, devient sous-ministre adjointe au ministère de la Culture.

M. Moorhouse, qui a déjà travaillé à la Fondation, est bien connu d'un bon nombre d'entre vous. Il compte une vaste expérience des questions liées au patrimoine et connaît bien la fonction publique. Il a travaillé récemment au sein des ministères du Procureur général et de la Sûreté et de la Sécurité publique où il était chargé de la planification des immobilisations stratégiques et dirigeait l'un des portefeuilles de propriétés immobilières les plus diversifiés de toute la fonction publique de l'Ontario.

Le conseil d'administration et le personnel de la Fondation désirent remercier Mme Mercer sous la direction exceptionnelle de laquelle la Fondation est devenue une organisation innovatrice attachant beaucoup d'importance à la reddition de comptes et fière de ses réalisations. Nous nous réjouissons de travailler avec M. Moorhouse qui poursuivra le travail entrepris pour protéger le patrimoine de la province.

JAMES KNIGHT & ASSOCIATES JAMES KNIGHT, M.Sc.F., P.ENG.

Professional Engineer and Wood Technologist

Specializing in wood structures and wood as an engineering material.

POB 273
St. George, Ontario
N0E 1N0
Canada

Tel: 519 448-3548
Fax: 519 448-4657
Cell: 905 691-6489
jkwoodeng@sympatico.ca



**J.D. STRACHAN
CONSTRUCTION
LIMITED**

General Contractors, Construction Managers

Specialists in
Heritage Carpentry & Millwork, Window Restoration
and Heavy Timber Repair

Phone: (905) 833-0681
Facsimile: (905) 833-1902

strachan@total.net
www.jdstrachan.com

Commémoration de la création de New Liskeard

Le 26 juin 2003, une plaque provinciale commémorant la création et le développement de New Liskeard a été dévoilée par la Fondation du patrimoine ontarien et par l'Association du patrimoine de Temiskaming Abitibi dans le cadre des célébrations du centième anniversaire de la ville.

Les Algonquins ont été les premiers habitants de la région du lac Temiskaming. En 1679, La Compagnie du Nord, une société française de négoce, avait établi un fort sur Meadow Island, pour se livrer au commerce des fourrures. À la fin du 18^e siècle, Fort Temiskaming était sous le contrôle de la Compagnie du Nord-Ouest, qui fusionna avec la Compagnie de la Baie d'Hudson, en 1821. En 1887, la Compagnie de la Baie d'Hudson déménagea son magasin à Ville Marie et le poste fut abandonné peu après.

Vers cette époque, le gouvernement provincial commença à s'intéresser au potentiel économique « du nouvel » Ontario ou Nord de l'Ontario. Le gouvernement organisa des missions d'arpentage dans tout le Nord de l'Ontario, en vue de recenser ses richesses naturelles et de dresser des cartes de la région. Le 30 mars 1903, New Liskeard obtint le statut de ville.

Au cours des 100 dernières années, la ville de New Liskeard s'est considérablement développée. Elle attire des gens de toute la région de Temiskaming, et ses fortes communautés francophone et anglophone veillent sur son patrimoine naturel et culturel.



Une plaque provinciale commémorant la création et le développement de New Liskeard a été dévoilée dans le cadre des célébrations du centenaire de la ville. De gauche à droite : Bruce Taylor, Association du patrimoine de Temiskaming Abitibi; Ben Serré, député de Temiskaming-Cochrane; David Ramsay, député provincial de Temiskaming-Cochrane; Jamie Hawken (au fond), maire de New Liskeard; et Georges Quirion, membre du conseil d'administration de la Fondation.

La Fondation rend hommage à l'initiateur du système des parcs de Stratford



Dévoilant la plaque, de gauche à droite : Tom Orr, petit-fils et vice-président du conseil des gouverneurs du festival de Stratford; le président de la Fondation Allan Gotlieb; Bill Preston, président du conseil d'administration des parcs de Stratford; Karen Haslam, mairesse de Stratford; et Jane Kirkpatrick, directrice générale de la bibliothèque publique de Stratford.

Le 30 mai 2003, la Fondation a dévoilé à Stratford une plaque provinciale qui rend hommage à l'important travail réalisé par R. Thomas Orr.

M. Orr, qui comptait parmi les citoyens les plus influents de Stratford, a servi sa communauté pendant plus de 50 ans. Sa vision et son leadership ont joué un rôle déterminant dans la construction de la bibliothèque et du mémorial de guerre de Stratford. Il a aussi contribué à l'extension jusqu'à Stratford de la route provinciale et à la création de l'Upper Thames River Conservation Authority et de la Stratford Historical Society. M. Orr a aussi insufflé la force nécessaire à la création du système des parcs de Stratford – et notamment des célèbres jardins shakespeariens. Ces parcs ont fourni un environnement qui a inspiré en 1953 le festival shakespearien de Stratford.

Tout au long de sa vie, M. Orr a pensé qu'il était important « d'avoir un plan et de s'y tenir ». M. Orr avec sa personnalité exceptionnelle, ses plans ambitieux pour sa collectivité et son sens aigu du détail, tenait à gagner l'adhésion des autres pour réaliser ses propres projets. Sa formation initiale en construction, son esprit créatif et sa connaissance du milieu industriel lui donnaient l'autorité et la crédibilité nécessaires à la réalisation de ses objectifs. M. Orr pensait que les services communautaires et le développement économique avaient la même importance.

La plaque, dévoilée par le président de la Fondation, Allan Gotlieb, est installée à l'emplacement du moulin d'origine de la famille Orr – sur les bords de la rivière Avon, à Stratford.

Commémoration de la vie de Daniel Knechtel



La ville de Hanover célèbre la fête du Canada en dévoilant une plaque provinciale au Hanover Heritage Square, l'ancien emplacement de la Knechtel Furniture Company. De gauche à droite : Bob White, maire de la ville de Hanover; Bill Murdoch, député provincial (Bruce-Grey-Owen Sound); Ovid Jackson, député (Bruce-Grey-Owen Sound); et Fredrik S. Eaton, membre du conseil d'administration de la Fondation.

Lorsque M. Knechtel mourut en 1936, son usine était devenue une des plus grandes affaires de meubles du Canada. M. Knechtel était respecté pour ses compétences professionnelles et ses initiatives personnelles, et son entreprise était renommée pour son savoir-faire et ses techniques de fabrication de meubles. On se souvient aussi de M. Knechtel pour les services qu'il a rendus à la communauté.

M. Knechtel fut aussi le premier préfet de Hanover et le maire de la ville, de 1909 à 1911.

Archives publiques de l'Ontario : célébration de 100 ans d'activité

Une plaque commémorant le centenaire des Archives publiques de l'Ontario a été dévoilée le 4 mars 2003, lors de la manifestation de leur centième anniversaire. La Fondation du patrimoine ontarien a participé aux célébrations, qui comprenaient également l'inauguration d'une exposition à la nouvelle St. Lawrence Market Gallery, intitulée *Conservation de dossiers : L'architecture de Toronto au 20^e siècle dans les Archives publiques de l'Ontario*.

Les Archives publiques de l'Ontario contiennent une collection de dossiers architecturaux comprenant plus de 175 000 dessins, plans, spécifications, photographies et autres articles concernant l'architecture, et datant des années 1820 à 1990. La collection comprend aussi des dossiers relevant du domaine gouvernemental ou privé, des journaux et des articles personnels de personnages historiques.

En l'honneur de leur anniversaire, les Archives publiques ont organisé d'autres manifestations pendant le printemps et l'été, et notamment une exposition-concours d'art à la galerie John B. Aird de Queen's Park et une exposition sur les Premières nations.

D'ici à la fin de l'année, les Archives publiques accueilleront d'autres manifestations pour leur anniversaire. En septembre, le



De gauche à droite : la sous-ministre de la Culture Terry Smith; l'honorable David H. Tsubouchi, ministre de la Culture de l'Ontario; Miriam McTiernan, archiviste de l'Ontario; la directrice générale de la Fondation, Marjorie Mercer; Kathryn Bouey, sous-ministre, Secrétariat du Conseil de gestion; et le président de la Fondation, Allan Gottlieb.

Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden accueillera une exposition consacrée à l'histoire et à l'évolution du cinéma en Ontario.

Pour plus de détails concernant les manifestations à venir à l'occasion du centième anniversaire, visiter www.archives.gov.on.ca.

La Fondation rend hommage à des citoyens locaux pour leurs réalisations en matière de conservation du patrimoine

La Fondation du patrimoine ontarien, au travers de son Programme 2002 de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires, a récemment rendu hommage à près de 300 personnes de la province. Ce programme annuel permet aux collectivités de reconnaître les personnes qui ont apporté une contribution significative à la conservation du patrimoine local.

En 2002, les réalisations ont notamment porté sur l'animation de projets de conservation et de restauration du patrimoine naturel, le service bénévole de longue date au sein d'organismes locaux du patrimoine, la réalisation de publications sur l'histoire locale, la participation à la préservation de bâtiments du patrimoine et une nouvelle catégorie, la conservation de jardins du patrimoine.



Bloomers and Britches de Pickering montrent le certificat collectif du Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires qui leur a été remis en juin 2003 pour leur accomplissement, la conservation d'un jardin du patrimoine, par Jan Gray, directrice, Commercialisation, communications et développement commercial, Fondation du patrimoine ontarien.



Tony Whelan montre le certificat du PRAPC qui lui a été remis le 5 juin 2003 par Debbie Zimmerman, présidente de la Municipalité régionale de Niagara.



La ville de Markham honore les récipiendaires du PRAPC; de gauche à droite : Carole Danard, Richard Jarrell et Lesley Price lors de la Semaine du patrimoine.

La Fondation et Vous

Les dons financiers sont les bienvenus à la Fondation, pour soutenir son action. En outre, nous pouvons accepter des terres et des bâtiments, de même que des objets culturels directement liés à nos propriétés. Les donations peuvent également concerner des servitudes du patrimoine sur des propriétés construites ou naturelles du patrimoine. Des reçus d'impôt pour activités de bienfaisance peuvent être établis pour les dons en argent ou pour la valeur totale estimée des dons de propriété.

La Fondation mène ses importantes activités avec l'aide et le soutien de partenaires, d'amis et de bienfaiteurs. Nous vous invitons à vous joindre à nous et aux personnes et organismes impliqués dans la conservation du riche patrimoine de l'Ontario!

Pour de plus amples renseignements sur la façon d'effectuer des dons, communiquer avec la :

Fondation du patrimoine ontarien
Bureau du directeur général
10, rue Adelaide Est, bureau 302
Toronto (Ontario)
M5C 1J3

Téléphone : 416 325-5015
Télécopieur : 416 314-0744
donations@heritagefdn.on.ca
www.heritagefdn.on.ca

patricia tolmie

editor writer

- experienced, sensitive, meticulous
- special interest in heritage issues
- clients include Ontario Heritage Foundation

416-686-7856 pat.tolmie@sympatico.ca

Récipiendaires du Programme 2002 de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires

Le profil des récipiendaires dont le nom est en caractères gras figure à la page 6

À titre individuel

Murray Adolph, Arnprior
Robert Ashby, Whitby
Deborah Baker, Mono
Norma Baker, Vaughan
Bernie Bedore, McNab/Braeside
Stephen Bernard Panting, Whitestone
Joyce Bockmaster, Vaughan
Mary Bosley, Mono
Claude Jean Brabant, Champlain
Don Brown, Mississippi Mills
Ken Brown, Orillia
Robert Burton, Bracebridge
Betty Caldwell, Burk's Falls
Omer Cantin, Hearst
Frank Caplan, St. Catharines
Phillip H. Carter, Municipalité de Port Hope
Hartley Coles, Halton Hills
Anne Collard, Whitchurch-Stouffville
Donald Curtis, Ville de Peterborough
Carole Danard, Markham
Jean Denniston, McNab/Braeside
Janie Dodds, Clarington
Laura Dodson, Niagara-on-the-Lake
Robert Edgeworth, Brantford
John A. M. Emerson et Sandra Wolfe Emerson, Mississauga
Jean Farquharson, Brantford
Janet et David Fisher, Huntsville
Larry Fisher, Pembroke
Mary Garbutt, Oro-Medonte
Joseph F. Gill, Toronto
Ann Gillespie, Hamilton
Tom Hawke, Cobourg
John Henderson, Thorold
Nancy Hezlep Woods, Comté de Prince Edward
Margaret Howe, Brantford
Alun Hughes, Thorold
Al Humphreys, Brockville
Wayne Hunter, Brantford
Diana Jackson, Mississippi Mills
Margaret Jackson, Oshawa
Richard A. Jarrell, Markham
Barry King, Alnwick/Haldimand
Elaine et Michael Kingston, East Gwillimbury
Ilse Kraemer, Brantford
Ruth Larmour, Carleton Place
Leo Lavoie, Arnprior
Wilma Leone Morrison, Niagara Falls
Ellis Little, Ville de Waterloo
Sandie et Henry Maldonado, Shelburne
John Manson, King
Kevin Marshall, Arnprior
Marjorie McDonald, Laird
Heather et Gordon McKenzie, Aurora
Jay McLaren, Pembroke
Leonard McNeil, Milton
Ellen McQuestion, Laurentian Hills
George Meyers, Municipalité régionale de Niagara
Glenn Meyers, Municipalité régionale de Niagara
Gordon Miller, Vaughan



Jeff Mills, Mississippi Mills
Andrea Moore, Windsor
Barry More, Owen Sound
Judith et Karoly Morosics, St. Clair
David Nasby, Guelph
Mike O'Byrne, Brantford
Eleanor O'Neill, Grenville Nord
Anthony Olzowy, Brantford
Joy Ormsby, Niagara-on-the-Lake
C.B. Pappin, Pembroke
Bill Patchett, Cobourg
Anne Philpot, Marmora et lac
Helen Poulis, King
Lesley Price, Markham
Jean-Pierre Proulx, Russell
Alan Rafuse, Stormont Sud
Norman et Muriel Recollet,
Première nation Wahnapiatae
William James Riddick, Oxford Sud-Ouest
Alfred Scott, Tay
Dorothy Scott, Guelph
Charles (Bud) Shaver, Haileybury
Herb Sills, Ottawa
Ken et Doris Smith, East Gwillimbury
Nancy E.M. Smith, Ottawa
Allan et Gail Stephenson, Vaughan
Elizabeth Stevens Stuart, Ottawa
Paul Stumes, Ottawa
Bruce et Helen Talbot, Loyalist
Donald Thomas, Niagara Falls
Sally Townsend, St. Clair
Bob et Evelyn Tunn, Pembroke
Mary Vandenhoff, Lanark Highlands
Laura Weaver, Markham
Shirley Wells, Stormont Sud
Theresa Wheeler, Stormont Sud
Tony Whelan, Municipalité régionale de Niagara
Howard Whent, Michipicoten
Tom Whillans, Ville de Peterborough
Brian Winter, Whitby

À titre collectif

Alice Munro Literary Garden Committee, Huron Nord
Baldwin's Restaurant, Aurora
Bloomers and Britches, Pickering
Bowmanville Book Committee, Clarington
Centreville Agricultural Society – Comité du 150^e anniversaire,
Stone Mills
Chisholm Heritage Committee, Chisholm
The Church Council and Volunteers of St. Paul's United Church,
Brampton Historical Society – Comité des cartes, Brampton
Conseil d'administration – Thickson's Woods Land Trust, Whitby
Credit River Anglers Association, Brampton
Fort Willow Improvement Group, Springwater
Land Preservation Society of the Ottawa Valley, Arnprior
Merritton Developments Inc., Municipalité régionale de Niagara
Oak Valley Plantation Volunteer Group, Dundas Nord
Pride in Preston Lake: Erosion Control Project Committee,
Whitchurch-Stouffville
The Renaissance Committee, Cornwall
Warton Train Station Committee, Péninsule Bruce Sud
Wilno Heritage Society, Madawaska Valley

PORTES OUVERTES ONTARIO 2003

FONDATION DU PATRIMOINE ONTARIEN

À la découverte des trésors
du patrimoine de l'Ontario
www.doorsopenontario.on.ca

Masonite
Masonite International Corporation

INCO

Ontario
Tant à découvrir

Guide Portes ouvertes Ontario 2003

Coup d'œil sur les Journées p

Les curieux ont la possibilité de voir en direct



La maison Bell-Carlton, un site vedette des Journées portes ouvertes Guelph, a attiré une foule nombreuse. C'est un remarquable exemple de l'art de la construction d'immeubles en pierre.

Des allées désertes. La solitude. Ce sont des choses que l'on pourrait s'attendre à trouver dans un cimetière. C'est pourquoi les bénévoles ont été – agréablement – surpris de découvrir plus de 200 personnes désireuses de visiter les lieux et les monuments du cimetière de Hamilton lors des Journées portes ouvertes Hamilton, en mai.

À l'occasion des Journées portes ouvertes Hamilton, le caveau de la famille Land fut pour la première fois ouvert au public (les Land comptent parmi les fondateurs de la région de Hamilton). Et, comme des enfants qui font la queue devant l'atelier du Père Noël, les curieux se pressaient pour y jeter un coup d'œil.

Cette scène s'est répétée dans les collectivités de la province. Dans le cadre des manifestations communautaires des Journées portes ouvertes Ontario 2003, des centaines de sites du patrimoine sont accessibles gratuitement aux résidents et aux visiteurs. La Fondation du patrimoine ontarien a lancé en 2002 l'initiative du tourisme du patrimoine pour promouvoir l'accès au patrimoine de notre province et susciter la sensibilisation et l'enthousiasme à son sujet. C'est un événement très attendu, car nombre de sites qui y participent ne sont pas normalement ouverts au public. La saison des Journées portes ouvertes Ontario s'étend d'avril à octobre.



Les curieux font la queue pour pénétrer dans le caveau de la famille Land lors des Journées portes ouvertes Hamilton.

Le coup d'envoi des événements 2003 a été donné en avril, à Guelph. Depuis lors, plus de 300 000 personnes ont jeté un coup d'œil à l'intérieur des bâtiments et des sites lors de manifestations à Gravenhurst-Muskoka, Kingston, Ottawa, Toronto, Brockton, Brockville-Mille-Îles, Huronie, Smiths Falls, Owen Sound, Red Lake et Markham. Mais ne vous inquiétez pas, il reste encore beaucoup à voir au cours des manifestations qui se prolongeront jusqu'en octobre, avec notamment les Journées portes ouvertes – Région binationale de Niagara. Alors, venez explorer le patrimoine de l'Ontario avec votre famille et vos amis. Composez le 1 800 ONTARIO pour obtenir un guide gratuit. Pour plus de détails, visitez : www.doorsopenontario.on.ca.

Masonite
Masonite International Corporation

INCO

Ontario
Tant à découvrir



Inglis Falls, l'un des sites des Journées portes ouvertes Owen Sound, propose une chute d'eau pittoresque et les vestiges d'un moulin à broyer le grain construit en 1845 par Peter Inglis.

portes ouvertes Ontario

les trésors du patrimoine ontarien



Lors des Journées portes ouvertes Owen Sound, les visiteurs de la synagogue Beth Ezekiel ont pu admirer les vitraux récemment installés.



Le nouveau panneau « Jersey Lily Flour » apposé sur le moulin de Coldwater a été dévoilé dans le cadre des célébrations des Journées portes ouvertes Huronie.



Curiosité satisfaite! Les visiteurs du domaine Shaver de Hamilton profitent de l'occasion pour regarder derrière les portes fermées.



Une interprète costumée salue les visiteurs du Musée de la maison du patrimoine lors des Journées portes ouvertes Smiths Falls.



Le Domaine Ashbridge, propriété de la Fondation, a été pour la première fois ouvert au public lors des Journées portes ouvertes Toronto.



Une foule attend pour visiter l'Ambassade de France lors des Journées portes ouvertes Ottawa. Des marbres, des bronzes, des tapisseries et des fresques sont exposés à l'intérieur.

Assurer l'avenir de notre passé (suite de la première page)

Voici l'histoire de quelques Jeunes leaders du patrimoine de 2002 :

- 1 – Le disque compact, *Kingston Rocks!* est le résultat d'un projet musical créé pour promouvoir et financer les célébrations du jour de la première capitale de Kingston. Les chansons, qui racontent l'histoire de la première capitale et la vie à Kingston à l'époque victorienne, ont été écrites et interprétées par des élèves de 10 écoles élémentaires locales. Le CD est un don à la ville, démontrant son rôle important dans l'histoire du Canada.
- 2 – Les membres de l'équipe de drill de précision des Habits rouges de la Norwood District High School sont des étudiants en histoire qui, régulièrement (après les cours et pendant les fins de semaine), s'exercent au drill de précision pratiqué par les Habits rouges britanniques de la Guerre de 1812. Lancée en 2000, l'équipe de drill de précision accueille deux fois par an une reconstitution de la Guerre de 1812, avec la participation d'acteurs venant de l'Ontario et des États-Unis. L'intérêt considérable manifesté par la communauté en faveur de l'équipe de drill de précision reflète la passion de ces jeunes pour notre patrimoine national.
- 3 – Au cours des cinq dernières années, les jeunes membres bénévoles de la section n° 748 de la Markham District Veterans Association, Cadets royaux de l'Armée canadienne, ont planté plus de 1 200 arbres et arbustes pour le Musée de Markham et le Service des parcs et loisirs de la ville de Markham. En 1997, les cadets ont contacté la ville de Markham et demandé d'adopter un sentier adjacent à la 14^e avenue dans la vallée de la Rouge. Ils ont nettoyé les débris qui jonchaient le sentier et les prairies environnantes. Ils continuent à nettoyer cette zone.
- 4 – Teri Anne Sauve, 18 ans, étudiante à Haileybury, s'est portée volontaire pour travailler avec un sculpteur local à une sculpture de bronze haute de sept pieds, intitulée « L'esprit pionnier ». Cette sculpture, commandée en tant que projet du millénaire, a été dévoilée en 2002. Elle commémore le Grand incendie de 1922, l'une des pires catastrophes naturelles du Canada. Le feu détruisit 90 pour cent de la ville.



3



4



1



2

CONNAISSEZ-VOUS UN JEUNE LEADER DU PATRIMOINE?



Élèves de la Georgina Island Day School, Récipiendaires 2003

La Fondation du patrimoine ontarien, par l'intermédiaire de son programme Jeunes leaders du patrimoine, est à la recherche de jeunes qui ont apporté une contribution significative à la conservation du patrimoine de leur communauté.

Grâce au programme Jeunes leaders du patrimoine, les conseils municipaux, les conseils régionaux, les conseils des Premières nations et les conseils des communautés métisses peuvent désigner des jeunes, âgés de moins de 18 ans, en raison de leur contribution bénévole à la préservation du patrimoine culturel, naturel ou architectural. Les conseils travaillent en liaison avec les enseignants locaux, les groupes de jeunesse et du patrimoine pour déterminer les candidats à la désignation.

Pour obtenir une copie des lignes directrices du programme et un formulaire de candidature, appeler le : **416 325-5015** ou visiter **www.heritagefdn.on.ca**

La date limite pour les nominations est le **15 décembre 2003**

Parrainé par :



Découvrez les alvars,

des habitats d'une grande rareté dans la province comme dans le monde



Photo : Karen Abel

La Fondation du patrimoine ontarien détient une servitude sur la baie Misery, île Manitoulin. La baie Misery est une réserve naturelle provinciale comprenant un important habitat d'alvars.

La préservation du patrimoine naturel ontarien est un élément clé de l'action de la Fondation du patrimoine ontarien; elle détient en fiducie 124 propriétés du patrimoine naturel (dont 85 propriétés sur le sentier Bruce), totalisant plus de 3 500 hectares. Ces propriétés du patrimoine naturel comprennent des formations de terrains géologiquement importantes, comme certains sites de l'escarpement du Niagara, et des terres qui abritent des espèces et des habitats écologiquement sensibles, comprenant des forêts caroliniennes, des marais et des réserves naturelles. L'alvar est l'un de ces habitats fragiles et exceptionnels – un écosystème rare dans la province et dans le monde.

Alvar est un nom scandinave utilisé pour décrire un type de communauté naturelle fondée sur un lit de pierre plat où la terre est soit peu profonde, soit absente. Les mousses, les lichens, les carex, les herbes et les fleurs sauvages constituent l'essentiel des peuplements de végétaux, et certains sont d'une grande rareté dans la région ou même dans le pays. Les alvars accueillent aussi une grande variété d'oiseaux et d'invertébrés.

Typiquement, les alvars se trouvent dans les bassins de la mer Baltique en Europe du Nord. Au Canada, les paysages à alvars se concentrent à l'extrémité du Bouclier canadien, sur l'île Manitoulin et la péninsule Bruce.

La propriété Clarke, qui appartient à la Fondation, est située sur la péninsule Bruce, immédiatement au Nord-Est d'un habitat pour alvars connu. Elle possède des aspects caractéristiques des alvars, comme un sol de pierre sèche et des peuplements de végétaux associés. Cette propriété de 40 hectares fait partie d'un territoire classé par la province comme zone biologique d'intérêt naturel et scientifique pour les sciences de la vie et recèle plusieurs espèces végétales importantes. De plus la Fondation détient une servitude sur la baie Misery, sur l'île Manitoulin. La baie Misery est une réserve naturelle provinciale et abrite un important habitat d'alvars.

Le lit de pierre de ces zones essentiellement plates est composé de calcaire et de dolomie. La dolomie, parfois appelée dolomite, ressemble au calcaire.

Les alvars peuvent être répartis en cinq catégories principales – pierrailles, arbustes, savanes, bois et prairies – selon les plantes que l'on y trouve. On trouve les pierrailles à alvars le plus souvent sur la péninsule

Bruce et elles ont peu ou pas de couverture boisée. Le lit de dolomie est souvent exposé à des conditions sévères, comprenant la sécheresse et des températures extrêmes. Bien qu'on les considère parfois comme des terres stériles, il existe plus de 50 plantes vasculaires connues pour pousser principalement sur les alvars; certaines revêtent une importance régionale, nationale ou mondiale.

Seules 20 populations existantes de marguerite (*Hymenoxys acaulis*) sont connues en Ontario et peuvent être trouvées sur la péninsule Bruce et l'île Manitoulin, y compris la baie Misery. Environ la moitié des iris nains (*Iris lacustris*) du monde – classés espèces « très rares en Ontario » et espèces « rares ou peu communes dans le monde » – se trouvent sur la péninsule Bruce.

Les sites à alvars sont aussi un abri pour une faune importante, y compris le massasauga (*Sistrurus catenatus catenatus*), une espèce menacée à l'échelon national et provincial.

Célébration du patrimoine francophone ontarien

Au cours du festival franco-ontarien d'Ottawa, en juin 2003, le gouvernement de l'Ontario a dévoilé une nouvelle plaque d'immatriculation franco-ontarienne.

La nouvelle plaque rend hommage à la culture et au patrimoine de la communauté française de la province et commémore plus de 350 années de pratique de la langue française en Ontario.

Le trille et la fleur-de-lis de l'Ontario figurent sur la plaque. Elle représente aussi le drapeau franco-ontarien utilisé depuis 1975 et qui est devenu un emblème officiel de l'Ontario en 2001.

L'emblème se compose de deux bandes verticales de couleur différente. La première est d'un vert moyen avec un lys blanc; la seconde est blanche avec un trille d'un vert moyen. Le vert de l'emblème représente l'été et le blanc représente l'hiver. Ensemble, ces deux couleurs représentent la diversité du climat ontarien. Le lys évoque la communauté francophone mondiale, alors que le trille est l'emblème floral de l'Ontario.

Pour commander une plaque d'immatriculation franco-ontarienne, appeler le 1 800 288-6758 ou visiter www.mto.gov.on.ca.



**The North American Black
Historical Museum &
Cultural Centre, Inc.
The Nazrey A.M.E. Church
National Historic Site**

**www.blackhistoricalmuseum.com
email: nabhm@emporium.on.ca**

Des vies bien remplies

Betty Burton (1907-2002)

Les membres du conseil d'administration et le personnel de la Fondation du patrimoine ontarien ont appris avec tristesse le décès de Betty Burton, à l'âge de 95 ans. Betty et sa soeur, feu Dorothy Shaver Ashbridge Bullen, appartenaient à une famille importante pour l'histoire de l'Ontario et apportaient toutes deux un généreux soutien au travail de la Fondation. Leur aide contribuera à préserver une partie de leur patrimoine au bénéfice des générations actuelles et futures de l'Ontario.



Winnifred Elizabeth Ashbridge Burton, vers l'âge de 35 ans, pose dans son uniforme de l'ARC (1942-1943).

une musicienne et une artiste accomplies. Ses journaux intimes, en particulier ceux qu'elle a écrits quand elle avait 14 et 15 ans, reflètent un esprit sans souci. Elle était diplômée du Malvern Collegiate Institute et du Conservatoire royal de musique de Toronto. Elle s'enrôla en 1942 dans la section féminine de l'Aviation royale du Canada (ARC).

Après sa formation suivie à Ottawa, Betty fut affectée au poste de l'ARC de Camp Borden. Ses journaux intimes et les lettres qu'elle écrivit pendant son service (de 1942 à 1945) montrent à quel point cette période de sa vie fut importante. Elle écrivit au sujet de sa formation à Rockcliffe, « Nous progressons régulièrement, et le plaisir que nous y prenons compense largement nos efforts. Il est difficile de croire que bientôt beaucoup d'entre nous serons séparées... »

Après la guerre, elle continua de vivre en Ontario. Betty se maria dans les années 1960, et retourna plus tard au Domaine Ashbridge à Toronto. Son mari, Carman Edgar Burton, et sa soeur, Dorothy Bullen, décédèrent avant elle et Betty fut la dernière Ashbridge à vivre sur la concession de terre originale de la famille, au 1444, rue Queen Est.

Dorothy Bullen est née le 20 mai 1905, sous le nom de Dorothy Shaver Ashbridge, de Florence Mabel et Wellington Thomas Ashbridge à

Moose Jaw, Saskatchewan (connu à cette époque sous le nom de Territoires du Nord-Ouest). Elle a reçu son diplôme du Malvern Collegiate Institute, en 1924. Dorothy a poursuivi ses études à l'Université de Toronto et obtenu son baccalauréat ès arts, un diplôme de bibliothécaire et finalement complété ses études par un baccalauréat en bibliothéconomie, en 1941. Dorothy a travaillé jusqu'à sa retraite en 1965 comme bibliothécaire; elle faisait partie intégrante de la communauté de Toronto Est. Alors que sa soeur se concentrait sur la musique et les arts, Dorothy aimait les voyages, la photographie et le jardinage. Les jardins du Domaine Ashbridge sont le résultat de son intérêt pour le jardinage et du travail qu'elle y a consacré. Dorothy Bullen est décédée en 1997, à l'âge de 92 ans, laissant derrière elle un legs pour la préservation du patrimoine.

La collection léguée à la Fondation du patrimoine ontarien contient des articles de maison et des objets personnels, comprenant des documents d'archives. Parmi ces objets figurent la concession de terre originale et le sceau, une bible ayant appartenu à la famille et un canoë à large bord de 1888 qui est exposé au Musée canadien du canoë de Peterborough. Cette collection reflète les caractéristiques personnelles et les goûts de la famille Ashbridge ainsi que les influences qu'elle a subies pendant des générations

La famille Ashbridge faisait partie des familles fondatrices de Toronto. De 1794, lorsque Sarah, John et Jonathan construisirent sur le domaine une cabane en rondins, au bungalow moderne de 1965, cinq générations d'Ashbridge ont vécu sur ce terrain. Conscientes de la signification historique de cette propriété, les sœurs léguèrent le Domaine Ashbridge à la Fondation du patrimoine ontarien en 1972.

En plus du Domaine Ashbridge, Dorothy et son mari Robert (également décédé) firent en 1980 don à la Fondation d'un terrain du patrimoine naturel de 65 hectares situé sur la moraine d'Oak Ridges.

Les forêts mixtes et de bois dur de la propriété Bullen jouxtent la forêt Ganaraska. Dorothy et Betty ont apporté une contribution importante à la préservation du patrimoine ontarien – pour le présent et l'avenir.



Dorothy Shaver Ashbridge Bullen aimait les voyages, la photographie et le jardinage.



Betty Burton



Dorothy Bullen

Une servitude pour protéger la gare de chemin de fer de St. Thomas



L'ancienne gare du Canadian Southern Railway à St. Thomas

La Fondation du patrimoine ontarien détient plus de 200 servitudes du patrimoine qui protègent d'importants domaines du patrimoine, dans le présent et pour l'avenir.

L'ancienne gare de St. Thomas (Ontario) du Canadian Southern (CASO) Railway se trouve depuis peu sous la protection d'une servitude protectrice du patrimoine de la Fondation du patrimoine ontarien. Elle protège l'extérieur et l'intérieur de ce bâtiment de brique de style italianisant, long de 110 mètres.

Le bâtiment a été construit entre 1871 et 1873 pour servir de gare locale et de quartier général au Canadian Southern Railway qui exerçait son activité aux États-Unis et au Canada. Du temps de sa gloire, la gare était au centre d'une intense activité économique basée sur le chemin de fer, avec ses centaines de passagers utilisant des trains desservant Chicago, New York, Buffalo, Détroit et Toronto ainsi que d'autres gares plus éloignées. L'importance patrimoniale de cette gare réside dans sa conception et sa taille exceptionnelles ainsi que dans la qualité des finitions intérieures. Le caractère classique du bâtiment est illustré par le pignon et les frontons, la structure fortement marquée de la traverse et les hautes fenêtres étroites.

Dans le courant de cette année, le Canadien National a vendu cette gare depuis longtemps déserte à un organisme s'occupant du patrimoine des chemins de fer locaux, On Track St. Thomas : A Stronger Future Linked to Our Heritage. Cet organisme prévoit de restaurer une partie de la gare pour une utilisation patrimoniale du chemin de fer, et de réhabiliter le reste de la gare pour un usage commercial.

Pour de plus amples renseignements concernant les servitudes protectrices du patrimoine, communiquer avec Sean Fraser, administrateur des servitudes, au 416 325-5019 ou par courriel à : sean.fraser@heritagedn.on.ca.

La Fondation donne le coup d'envoi à la Semaine du patrimoine dans la ville de Markham

Le ministre de la Culture de l'Ontario, l'honorable David H. Tsubouchi, s'est associé au Musée et village historique de Markham et à la Fondation du patrimoine ontarien pour donner, en février 2003, le coup d'envoi officiel de la Semaine du patrimoine.

La directrice générale de la Fondation, Marjorie Mercer, a animé cette manifestation. Parmi les orateurs, figuraient le maire de Markham, Don Cousens; le ministre Tsubouchi; Gunter Langhorst, président du conseil d'administration du Musée de Markham; Elizabeth Plashkes, présidente du Comité des Journées portes ouvertes Markham; et Sis Bunting Weld, membre du conseil d'administration de la Fondation.

Quatre habitants de Markham ont reçu l'hommage du Programme de reconnaissance des activités patrimoniales communautaires de la Fondation.

Le 748 Markham Army Cadet Corps a été retenu par la Fondation, dans le cadre de son programme Jeunes leaders du patrimoine (JLP). L'adjudant-maître Gregory King a reçu le diplôme des JLP en raison de la contribution de son régiment à la préservation du patrimoine naturel de la région de Markham. Parrainé par la London Life, le programme Jeunes leaders du patrimoine célèbre la contribution des jeunes à la conservation du patrimoine de leur collectivité.





event design & catering

RAUNI WHITELEY

Tel: 416.533.8800
Fax: 416.533.8451
Email: rauni@enville.com
WebSite: www.enville.com
165 Geary Avenue, Toronto, ON M6H 2B8

ÉVÉNEMENTS FUTURS

au Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden

Le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden est le dernier théâtre à salles superposées encore en activité dans le monde. Tout au long de l'année, des visites guidées de ce site historique national ont lieu le jeudi à 17 h et le samedi à 11 h. Le droit d'entrée est de 7 \$ pour les adultes et de 6 \$ pour les étudiants et les personnes âgées. Visites en groupe possibles sur réservation. Pour des renseignements sur les visites, appeler le 416 314-2871; pour réserver une visite en groupe, appeler le 416 597-0965; visites guidées en français possibles sur rendez-vous, appeler le 416 325-5015.

Le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden est situé au 189, rue Yonge (au Nord de la rue Queen, en face du Centre Eaton). La billetterie est ouverte du lundi au samedi, de 11 h à 18 h, et aux jours et heures des représentations.

Voici quelques exemples de spectacles :

THÉÂTRE ELGIN

Du 18 septembre au 5 octobre 2003

2 Pianos, 4 Hands

Cette comédie musicale chaleureuse et amusante porte sur deux obsessions de toute une vie avec 88 touches de piano. C'est l'histoire de talents en puissance, de professeurs, de leçons et de concours – et de la déception et du triomphe. Créée et exécutée par Ted Dykstra et Richard Greenblatt. Pour commander des billets, téléphonez à TicketKing, au 416 872-1212 ou visitez le site : www.mirvish.com.

Les 24, 25, 28 et 30 octobre et les 1^{er} et 2 novembre 2003

Iphigénie en Tauride

Iphigénie en Tauride est l'histoire de l'héroïne grecque Iphigénie qui s'est battue avec courage pour sauver son frère perdu de vue, Oreste, qui voulait être sacrifié par les habitants de l'île de Tauris. Ce chef-d'œuvre ignore pratiquement toutes les conventions de l'opéra du 18^e siècle. Dirigé par Marshall Pynkoski. Chorégraphie de Jeannette Zingg. Présenté par l'Opéra Atelier. Téléphonez à Ticketmaster au 416 872-5555 ou visitez le site : www.ticketmaster.com.

Du 2 au 31 décembre 2003

Cendrillon

La version des Ross Petty Productions de ce conte de fée moderne enchantera toute la famille. Les personnages familiers de ce conte pousseront une fois de plus le public à applaudir, huer et rire. Pour commander des billets, téléphonez à Ticketmaster au 416 872-5555 ou visitez le site : www.ticketmaster.com.

THÉÂTRE WINTER GARDEN

7 octobre 2003

L'histoire de Toronto de Bruce Bell

Partie 1 de cette présentation – La grande immigration irlandaise des années 1850 – des centaines de photographies rares et connues, projetées sur un écran géant avec accompagnement musical. Partie 2 – Les folles années 1920 – la vedette des comédies musicales Charlotte Moore et la présence surprise d'une célèbre équipe de la période du vaudeville qui s'est produite comme enfants au centre du théâtre, dans les années 1920. Pour commander des billets, téléphonez à Ticketmaster au 416 872-5555 ou visitez le site : www.ticketmaster.com.

Du 16 octobre au 7 décembre 2003

Scaramouche Jones

Scaramouche Jones, écrit par Justin Butcher avec en vedette Pete Postlethwaite, raconte les aventures d'un homme extraordinaire. Né le Nouvel An 1899, M. Jones jette un regard sur sa vie, alors qu'il a été témoin des grands événements du 20^e siècle. Cette production fait partie de l'abonnement du théâtre Mirvish. Pour commander des billets, appelez TicketKing au 416 872-1212 ou visitez le site : www.mirvish.com.

De janvier à février 2004

Copenhagen

Cette production a enchanté le public à Londres et New York. Elle est considérée comme l'un des grands drames de notre époque. En 1941, le physicien allemand Werner Heisenberg a fait une visite mystérieuse à Copenhague pour rencontrer son homologue danois, Niels Bohr. *Copenhagen* expose des vues opposées de la guerre de même que la course au développement de la bombe atomique. Pour commander des billets, téléphonez à TicketKing au 416 872-1212 ou visitez le site : www.mirvish.com.



	Robert J. Burns, Ph.D. Heritage Resources Consultant • Historical Research and Analysis • Home and Property History • Corporate and Advertising History • Heritage Product Marketing Research
<i>"Delivering the Past"</i> rjburns@travel-net.com www.travel-net.com/~rjburns	"The Baptist Parsonage" (est.1855) 46249 Sparta Line, P.O. Box 84 Sparta, ON N0L 2H0 Tel./Fax.: (519) 775-2613

Au bon vieux temps – Voyage en train



Mike Filey

Cette chronique du Toronto Sunday Sun, signée Mike Filey, écrivain et ancien membre du conseil d'administration de la Fondation du patrimoine ontarien, fut publiée pour la première fois le 18 mai 2003.

Le vendredi 16 mai 1853, le premier train de passagers régulier de ce qui est maintenant la province de l'Ontario quitta une minuscule gare en bois, proche de l'angle des rues Front et Bay, aujourd'hui très animées; il se dirigeait vers le Nord, vers un endroit appelé Matchell's Corners, une petite collectivité dans les quartiers périphériques Ouest d'Aurora. Mais Matchell's ne resta pas longtemps le terminus Nord. En moins d'un mois, le service passagers fut étendu jusqu'à Bradford. Sur la ligne, le train s'arrêtait à Davenport, Thornhill, Richmond Hill, King, Matchell's et Newmarket. La locomotive qui fournissait l'énergie pour ce premier quartet de voitures passagers, portait, de façon très appropriée, le nom de *Toronto*; elle venait d'être produite par la fonderie locale James Good, située à l'Est de la rue Yonge, à seulement quelques pas de la rue Queen (à peu près à l'endroit où se trouve aujourd'hui le Centre des salles de théâtre Elgin et Winter Garden).

L'idée de créer cette ligne de chemin de fer pionnière remonte à une réunion qui s'est tenue à Toronto, à la fin de l'été 1834, l'année où la ville fut constituée en personne morale, et juste sept ans après que le premier train ait été mis en service au Sud de la frontière. Lors de cette réunion, un petit groupe d'entrepreneurs s'attaqua à l'idée de construire soit une ligne de chemin de fer, soit un canal, pour relier au lac Simcoe cette ville de 9 254 âmes située sur la rive Nord du lac Ontario. Il n'y avait aucun doute que le fait d'amener, rapidement et à bas prix, les richesses du Nord vers la ville, ferait rapidement la fortune des investisseurs.

Cependant, le moment n'était pas le bon et les plans furent abandonnés, puis repris 15 ans plus tard par un autre groupe agissant cette fois sous la grandiose dénomination de Toronto, Simcoe and Lake Huron Union Railroad Company. La partie du titre concernant le lac Huron reflétait le grand espoir de la compagnie d'établir des liaisons ferrées directes avec le Michigan. Pour lever l'argent nécessaire à la construction de la voie ferrée, l'un des premiers investisseurs du projet, Frederick Chase Capreol, suggéra de collecter des fonds par l'intermédiaire d'une loterie générale dont les prix seraient des parts dans le projet. Cette idée n'accrocha jamais l'intérêt du public, et il fallut rapidement trouver et garantir des capitaux issus de sources plus conventionnelles.

Les travaux de la nouvelle ligne de chemin de fer commencèrent enfin le 15 octobre 1851, et moins de deux ans plus tard, des foules en liesse bordaient la ligne lorsque la Toronto et ses quatre voitures de passagers entraient dans l'histoire en haletant. En 1858, la Ontario, Simcoe and Huron (pour ses détracteurs, l'avoine, la paille et le foin) devint la Northern Railway of Canada, et plus tard la Northern and Northwestern, qui fut absorbée par le Grand Trunk, qui à son tour fut fusionné dans le Canadien National. Il est intéressant de noter qu'un tronçon de cette ligne pionnière de 1853 fait maintenant partie du réseau GO.



HISTORIA
BUILDING RESTORATION INC.

Traditional craftsmanship combined with innovative technologies, delivered to the highest standards.

850 LEGION ROAD, UNIT 19A,
BURLINGTON, ONTARIO L7S 1T6
905-333-0101 FAX: 905-333-4445
E-mail: historiarestorations@on.aibn.com

Une restauration historique : le Quartier des Officiers à Penetanguishene

Le Havre de la Découverte – un attrait majeur du patrimoine marin ontarien – est l'un des deux lieux historiques d'importance (l'autre étant Sainte-Marie-au-pays-des-Hurons) des Parcs historiques de la Huronie. La restauration du Quartier des Officiers est un programme permanent pour le Havre de la Découverte, une attraction du ministère du Tourisme et des Loisirs de l'Ontario.

Le Havre de la découverte est issu de la base navale et militaire que les Britanniques avaient aménagée à Penetanguishene dans le sillage de la guerre de 1812. De 1828 à 1856, l'établissement militaire du port de Penetanguishene avait pour mission de défendre la domination de la Couronne sur le Haut-Canada. Le Quartier des Officiers, le seul bâtiment de cette époque encore existant, hébergeait les officiers et leurs domestiques. Depuis sa reprise, dans les années 1950, en tant que musée historique, le Quartier des Officiers, en mauvais état, a fait l'objet de plusieurs propositions de restauration en vue de reproduire ses origines militaires.

La stabilité du Quartier des Officiers souffre de la nature du matériau qui a été principalement utilisé pour sa construction – le calcaire – une roche sédimentaire hygroscopique connue pour accumuler l'humidité et en conséquence subir les effets du gel et du dégel. Le bâtiment a aussi au fil des ans accumulé de l'eau autour de ses fondations. Grâce à des travaux archéologiques, une tranchée drainante a été mise à jour, indiquant que l'accumulation d'eau s'était produite de tout temps, et une citerne souterraine témoigne de la persistance dans le passé de niveaux d'humidité relative excessifs. Ces facteurs ont conduit à une grave pénétration de l'humidité dans les murs et à la délamination des enduits intérieurs.

La restauration du Quartier des Officiers a commencé en 2002 par une fouille archéologique du périmètre. Des objets ont été recensés puis retirés, et les fondations ont été mises à nu, pour permettre des évaluations architecturales. Le terrassement de mise à niveau a été achevé de façon à ce que l'eau soit drainée à l'extérieur du bâtiment vers un nouveau puits sec, éloigné de 30 pieds. Les fondations, sévèrement endommagées par l'eau s'accumulant pendant des années, ont été réparées et les vieilles canalisations remplacées. Pour finir, le sol a été engazonné pour cacher les traces de sa restauration.

La restauration intérieure a commencé. Un nouveau système CVC a été installé pour contrôler l'environnement et des enregistreurs de données placés à l'extérieur du bâtiment pour contrôler la qualité de l'air. Une nouvelle pompe de refoulement a été installée sous la cuisine pour absorber l'humidité venant du sol argileux et des écrans pare-vapeur ont été installés pour éliminer les excès d'humidité. Des écrans pare-vapeur et une isolation ont aussi été installés pour compléter la construction originale du deuxième étage et permettre d'y entreposer des objets.

Les travaux de restauration se poursuivront au cours des prochaines années. Des écrans pare-vapeur, de nouveaux enduits et de nouvelles peintures seront appliqués sur les murs. Les portes et les fenêtres seront réparées, la maçonnerie des quatre cheminées sera restaurée et leur tubage remplacé. Cet imposant bâtiment pourra accueillir des programmes éducatifs, des conférences, des mariages et d'autres manifestations. Les visiteurs pourront bientôt admirer le Quartier des Officiers dans sa splendeur originelle.

Pour en savoir plus sur les activités du Quartier des Officiers, visiter www.discoveryharbour.on.ca.

Calendrier des événements de Portes ouvertes Ontario 2003

Il est encore temps d'assister à une manifestation communautaire dans le cadre des Journées portes ouvertes Ontario 2003 :

OCTOBRE

Amherstburg

4 octobre

Peterborough

4 octobre

London

4 et 5 octobre

Windsor

5 octobre

Région binationale
de Niagara

18 et 19 octobre

Pour obtenir des renseignements à jour
sur ces événements, visitez :
www.doorsopenontario.on.ca



LA GALERIE RESTAURÉE AU CENTRE DU PATRIMOINE ONTARIEN,
TORONTO

Laissez nos magnifiques salles du patrimoine être une source d'inspiration pour votre prochaine réunion, conférence ou événement spécial. L'organisation d'événements, c'est notre affaire!

Composer le :
416 314-3585 – Toronto
(613) 498-3003 – Brockville



www.heritagefdn.on.ca

